



## **XXVII Comunicaciones Científicas y Tecnológicas**

Orden Poster: CS-047 (ID: 2443)

**Autor:** Espínola, Lucía

**Título:** “El guaraní en la educación superior no universitaria: enseñanza y trayectoria de una profesora en la provincia de Corrientes”

Director: Gandulfo, Carolina

Palabras clave: guaraní, enseñanza, trayectoria profesional, biografía lingüística, reflexividad

Área de Beca: Cs. Sociales

Tipo Beca: Cyt - Pregrado

Periodo: 01/02/2021 al 01/02/2022

Lugar de trabajo: Facultad De Humanidades

Proyecto: (17H002) Transmisión del guaraní y políticas del lenguaje en Corrientes: actores, prácticas, saberes y significaciones.

### **Resumen:**

En esta comunicación se presentan los primeros resultados de un estudio que tiene como objetivo describir algunos aspectos de la enseñanza del guaraní en la educación superior no universitaria de Corrientes. Con este propósito se analizó la práctica profesional y trayectoria personal y lingüística de una profesora de guaraní en las carreras de Policía y Enfermería. Reconstruimos su biografía profesional y lingüística en torno al saber -la lengua guaraní-, las competencias en la lengua y su elección profesional. Incluimos también algunas impresiones de los estudiantes que cursan la materia Guaraní en estas instituciones. Este proyecto de investigación se inserta dentro de un proyecto marco: “Transmisión del guaraní y políticas del lenguaje en Corrientes: actores, prácticas, saberes y significaciones”

La profesora, hablante nativa de guaraní, se desempeña actualmente en las carreras mencionadas; y también ha desarrollado talleres de guaraní en espacios no formales como, por ejemplo, en el primer Coro de Guaraní, en la Biblioteca Popular “Escritores Correntinos”, la Casa Bicentenario, así como en contextos de privación de libertad como la unidad Penal n° 1 y 6, y también ha realizado trabajos de traducción (Ríos, 2021).

La metodología utilizada es cualitativa de carácter exploratoria (Saltalamacchia, 2005) con un enfoque etnográfico (Guber, 2001; Rockwell, 2011). Se realizó un trabajo en colaboración (Gandulfo, 2015) para describir la enseñanza del guaraní en el nivel superior no universitario, desde la perspectiva de la profesora, quien a su vez gestionó la mayoría de los espacios donde trabaja. Un punto clave para la descripción de este estudio, es poder trabajar desde la trayectoria personal y profesional de la profesora, por lo tanto, diseñamos como instrumento una guía de escritura, con consignas abiertas, y así poder reconstruir su biografía lingüística (Wolf-Farré, 2018) articulando con su trayectoria profesional.

Los resultados dan cuenta de: a. la reconstrucción de la biografía lingüística de la profesora, en la que se puede evidenciar su vínculo con el guaraní, en cuanto a su entorno familiar, local y escolar, su incansable búsqueda por develar sus raíces como hablante del guaraní; articulando dicha biografía con sus elecciones profesionales y laborales; b. su posición docente en cuanto a la enseñanza: contenidos, estrategias metodológicas, materiales didácticos y perfil del estudiante, mostrando cómo la trayectoria personal y profesional está en estrecha relación con la transmisión del guaraní, su modo de ser docente; c. se da cuenta del ejercicio de reflexividad trabajado durante el proceso de esta investigación, explicitando también algunas de las implicancias que como investigadora de este proyecto sostengo con el objeto de estudio, dada mi propia trayectoria personal y profesional en torno al guaraní y el hecho de haber nacido en Corrientes.